FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION} BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 197
Enu. 31

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 197 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Municipality South Stukely (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Myron F. Goddard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Dwelling.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township, parish, city, town or village. Range or concession and lot number (if in township or parish), and house number (if in city, town or village, by other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Ensuite le No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	1	Phelps Hiram E.	Township of Stukely	M	Chef	M	August	1862	48	Prov. Quebec			English	Canadian	Anglican
		" Marion	"	F	Wife	M	January	1863	47	Quebec			English	Canadian	"
		" Burt E.	"	M	Son	S	Dec	1896	15	Quebec			English	Canadian	Anglican
		Wright Leopold	"	M	Domestic	S	Feb	1894	17	England	1910		English	English	English
2	2	Maslin Clinton	No 160	M	Head	M	Oct	1861	49	Prov. Quebec			English	Canadian	Anglican
		" Susan E.	"	F	Wife	M	June	1864	47	Prov. Quebec			English	Canadian	"
		" Mabel E.	"	F	Daughter	S	April	1888	23	Quebec			English	Canadian	"
		" Merrill E.	"	M	Son	S	Nov	1895	14	Quebec			English	Canadian	"
		" Lindsay S.	"	M	"	S	July	1896	13	Quebec			English	Canadian	"
		" Mildred A.	"	F	Daughter	S	Aug	1904	7	Quebec			English	Canadian	"
3	3	Desloriers Clement	Chemin [illegible]	M	Head	M	Nov	1862	57	Prov. Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Delima	[illegible]	F	Wife	M	Aug	1863	49	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Cruze	Upton	F	Daughter	S	Feb	1892	19	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Ephrem	"	M	Son	S	Sept	1897	14	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Emile	"	M	Son	S	April	1899	12	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Alicia	"	F	Dau	S	May	1901	10	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Maisarm	"	F	Dau	S	May	1903	8	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Mary Jane	"	F	Daughter	S	Feb	1906	5	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
4	4	Bourgeois Nelson	Township	M	Head	M	March	1867	42	Prov. Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Elisa	203	F	Wife	M	April	1874	35	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Mary	"	F	Daughter	S	June	1895	10	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Arthur	"	M	Son	S	May	1896	14	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Blanche	"	F	Daughter	S	May	1898	13	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Agnes	"	F	"	S	Oct	1899	11	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Emily	"	F	"	S	June	1901	9	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Edward	"	M	Son	S	May	1904	7	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Alfred	"	M	"	S	March	1906	5	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Eva	"	F	Daughter	S	Feb	1908	3	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Wilfred	"	M	Son	W	Aug	1909	1	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
5	5	Chelsea Wallace	9-165	M	Head	M	June	1874	32	Quebec			English	Canadian	Anglican
		" Maud E.	"	F	Wife	M	Jan	1878	30	Quebec			Scotch	Canadian	Anglican
		" Robert	"	M	Son	S	Aug	1902	7	Quebec			English	Canadian	Anglican
		" Marion	"	F	Daugh	S	Feb	1908	3	Quebec			English	Canadian	Anglican
		" Gordon	"	M	Son	S	May	1910	1	Quebec			English	Canadian	Anglican
		Johnston Walter	"	M	Nephew	S	Dec	1890	11	Quebec			English	Canadian	Catholic R.
		Whitehead Martin	"	M	Domestic	S	April	1871	40	Quebec			English	Canadian	Methodist
6	6	Allen Fletcher J.	No 19	M	Head	M	May	1871	40	England			English	Canadian	Anglican
		" Emma L.	"	F	Wife	M	Dec	1876	34	Quebec			English	Canadian	Anglican
		" James W.	"	M	Son	W	March	1906	5	Quebec			English	Canadian	Anglican
7	7	Cameron Arthur	"	M	Head	M	Sept	1845	26	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Victoria	"	F	Wife	M	Feb	1884	28	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
		" Lewis	"	M	Son	S	June	1909	1	Quebec			French	Canadian	Catholic R.
8	8	Blake Howard	No 21	M	Head	M	Jan	1858	52	England			English	Canadian	Anglican
		" Mary E.	"	F	Wife	M	Jan	1872	39	Quebec			English	Canadian	Anglican
		" Sidney J.	"	M	Son	M	April	1897	13	Quebec			English	Canadian	Anglican
		" Vivian M.	"	F	Daugh	S	Dec	1900	10	Quebec			English	Canadian	Anglican
9	9	McDonald William	15	M	Head	S	Dec	1845	65	Prov. Quebec			Scotch	Canadian	Methodist
10	10	McDonald Norman	15	M	Head	S	Nov	1862	43	Prov. Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian
		Williams Clara	"	F	Domestic	M	July	1882	45	Quebec			English	Canadian	Methodist
		Lacasse Edward	"	M	"	S	Feb	1891	20	Quebec			French	Canadian	Catholic R.

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / INFIRMES	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, if not employed on premises. / Mentionner où la personne est employée, si ce n'est pas dans les bâtisses de la ferme.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou à métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's book. / Coût de l'assurance d'après les recensements.	Months at school in 1910. / Mois passés à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for pupils 5 to 15 years of age. (Collège Classical or Commercial.) / Coût de l'instruction en 1910 pour les enfants de 5 à 15 ans. (Collège Classique ou Commercial.)	Blind. / Aveugles.	Deaf-mute. / Sourds-muets.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Farmer		No	No	yes	Farm								1000	300	44		yes	yes	English		no	no
~~Keeps House~~		No	No	yes													yes	yes	English		no	no
					Farm											4	yes	yes	English		no	no
Farmer					Farm	5.2											yes	yes	English		no	no
Farmer	Teacher	yes	No	yes	Common School		26	60	60 ~~40~~		400		1700	300	52		yes	yes	English		no	no
~~Keeps House~~																	yes	yes	"		no	no
Farmer		yes	No	yes	School House	32		30		200							yes	yes	"		no	no
Teacher		yes	No	yes	Office	5.0		48		600							yes	yes	"		no	no
					Farm	52		65								5	yes	yes	"	1800	no	no
																	yes	yes	"		no	no
Farmer		No	No	yes	Own Farm												yes	yes	French		no	no
~~Keeps House~~					Own Farm												yes	yes	"		no	no
					Own Farm											5	yes	yes	"	100	no	no
					Own Farm											10	yes	yes	"	100	no	no
~~Daughter~~																10	yes	yes	French		no	no
~~Keeps House~~					Own Farm											8	yes	yes	"		no	no
None					Own Farm											8	yes	yes	"		no	no
None					Own Farm											8	yes	yes	"		no	no
																15	yes	yes	"		no	no
																4	yes	yes	"		no	no
																			"		no	no
																			"		no	no
																			~~English~~		no	no
Farmer		No	No	yes	Own Farm								1500	300	62 24		yes	yes	English		no	no
~~Keeps House~~					Own Farm												yes	yes	"		no	no
																6	yes	yes	"		no	no
																	-	-	"		no	no
																	-	-	"		no	no
Servant		No	No	yes	Own Farm											4	yes	yes	English		no	no
																	No	No	French		no	no
Laborer		No	No	yes	Farming	52		60		325							yes	yes	English		no	no
Farmer		No	No	yes									2000	40	62 47		yes	yes	"		no	no
																	yes	yes	"		no	no
																	No	No	"		no	no
Laborer		No	yes	No	Farming	52		60		400							No	No	French		no	no
																	No	No	"		no	no
Farmer		No	No	yes	Own Farm								1000	52	42 40		yes	yes	English		no	no
~~Keeps House~~																	yes	yes	"		no	no
Laborer		No	yes	No	Farming	52		60		400			1000	32	48 10		yes	yes	"		no	no
																10	yes	yes	"		no	no
Farmer		No	No	yes	Own Farm												yes	yes	French		no	no
Farmer		No	No	yes	Keeps Hotel	52		60		300							yes	yes	"		no	no
Domestic		yes			Keeps Hotel	52		60		400							No	No	"		no	no
Domestic		yes			Laborer	52		60		400							yes	yes	French		no	no